



MANUAL DE USUARIO EN ESPAÑOL

co-botic™ 1700

Robot aspirador



El texto original de este manual está en inglés. Las posibles traducciones a otros idiomas se han realizado con ayuda de software de traducción y pueden contener imprecisiones. En caso de discrepancias, prevalecerá la versión en inglés.



Más rápido

Soy más rápido que otros dispositivos porque puedo funcionar durante 270 minutos sin interrupción. Una vez cargado, estoy listo para la siguiente ronda.



Barco de limpieza

Puedo seguir su programa. O programarme para obtener la mejor limpieza posible. O seguir sus instrucciones.



Más ecológico

Estoy programado para aspirar con la mayor precisión y eficiencia posibles. De este modo, cada vatio se destina a la limpieza y no se desperdicia nada. Mientras que yo solo consumo 50 W por hora, otras soluciones pueden llegar a necesitar hasta 1000 W.



Más seguro

Sin cables = menos riesgo de caídas. También se puede utilizar por la noche en espacios oscuros.



Mejor

Mientras tanto, puede dedicarse a otras tareas. Usted cuenta con el ojo humano entrenado que es esencial para obtener unos resultados de limpieza perfectos. Puede concentrarse en los detalles.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el co-botic 1700, el dispositivo diseñado para limpiar de forma rápida y autónoma espacios reducidos.

El co-botic 1700 es fácil de usar si se siguen las instrucciones. Lea atentamente el manual de usuario. Familiarícese con los procedimientos correctos de manejo y mantenimiento. Guarde el manual en un lugar seguro. El manual es una parte esencial del co-botic 1700 y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o permuta. Cada co-botic 1700 tiene un número de serie único que figura en el depósito de polvo. Su i-partner necesitará este número cuando solicite piezas de repuesto.

Cuando en este manual se hace referencia al «fabricante», se hace referencia a Future Cleaning Technologies B.V., una filial de i-team Professional con sede en Eindhoven, Países Bajos. Cuando en este manual se hace referencia al «socio», se hace referencia a su distribuidor local de i-team y socio de asistencia técnica.

Objetivo del manual de usuario

El objetivo del manual de usuario es proporcionar información al usuario durante toda la vida útil del co-botic 1700, de modo que este se utilice de forma correcta, eficiente y segura, incluso en caso de un uso indebido razonablemente previsible.

El manual de usuario contiene instrucciones sobre:

- la seguridad personal del operador;
- uso previsto y no previsto del co-botic 1700;
- instrucciones de uso diario;
- instrucciones de mantenimiento;
- condiciones de almacenamiento;
- Desagüe del co-botic 1700.

Es necesario seguir estas instrucciones para evitar riesgos que puedan provocar lesiones físicas y/o daños materiales.

Público objetivo

Este manual de usuario está destinado a los operadores del co-botic 1700 y a sus supervisores, así como a los socios y distribuidores.

Operadores del co-botic 1700

El co-botic 1700 solo debe ser manejado por una persona que haya leído y comprendido correctamente las instrucciones de este manual, o que haya recibido formación por parte de un operador experimentado que haya leído y comprendido las instrucciones de este manual.

GUÍA DE LECTURA

En este manual se utilizan los siguientes símbolos y términos para llamar la atención del lector sobre cuestiones de seguridad e información importante:

Advertencia



Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, ADVERTENCIA: ATENCIÓN: BATERÍAS, puede provocar lesiones al usuario o a las personas que se encuentren cerca, así como daños leves o moderados al producto o al medio ambiente.

Atención



Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves o moderados en el producto o en el medio ambiente.

Baterías



Indica que se trata de una máquina que funciona con baterías. Las baterías deben recargarse siguiendo las instrucciones del manual de usuario específico del cargador de baterías de clase I. Las baterías deben desecharse de acuerdo con la legislación y la normativa locales.

Atención



Indica una situación de responsabilidad en la que no se podrá exigir responsabilidad alguna al fabricante, a sus socios ni a sus empresas afiliadas por los daños causados por el incumplimiento.

ÍNDICE

1	Introducción	1
1.1	Uso previsto del producto	1
1.2	Uso no previsto del producto	1
1.3	Vida útil	1
1.4	Modificaciones	1
1.5	Especificaciones	2
1.6	Garantía	2
1.7	Identificación	2
2	Descripción	2
2.1	Unidad principal	3
2.2	Depósito de polvo	4
2.3	Estación de carga	5
3	Seguridad	5
3.1	Batería	6
	Precauciones generales	6
	Riesgos para la salud	6
4	Transporte y almacenamiento	7
5	Montaje e instalación	7
5.1	Instalación	7
5.2	Instalación de la base de carga	8
6	Manejo	9
6.1	Uso del co-botic 1700	9
6.2	Uso del co-botic 1700 con la aplicación (FieldBots OS)	10
7	Mantenimiento	11
7.1	Limpieza	11
7.2	Piezas dañadas o desgastadas	12
7.3	Frecuencia de mantenimiento	12
7.4	Almacenamiento	12
8	Resolución de problemas	13
9	Puesta fuera de servicio y eliminación	14
10	Especificaciones	14

1 INTRODUCCIÓN

El co-botic 1700 es un aparato fácil y seguro de usar. Este manual le servirá de guía y le explicará su funcionamiento y mantenimiento.

La batería debe estar completamente cargada antes de utilizar el dispositivo. Para ello, coloque el dispositivo en la base de carga. Consulte a su distribuidor i-partner para obtener más información sobre los cargadores.

Este manual está destinado a las personas que trabajan con el co-botic 1700 y realizan tareas de mantenimiento diario. Lea el manual en su totalidad antes de utilizar el aparato por primera vez. Este manual describe el método de uso adecuado, las medidas de seguridad, el mantenimiento y el transporte.

i-team mejora continuamente todos sus productos basándose en las experiencias y los comentarios de los usuarios. Por lo tanto, cualquier discrepancia entre los textos y/o las imágenes del manual y su producto puede deberse a una diferencia de modelo o a posibles modificaciones derivadas del desarrollo y la innovación continuos.

1.1 Uso previsto del producto

El co-botic 1700 ha sido diseñado específicamente para aspirar en espacios reducidos de entornos comerciales. Por ejemplo: en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas. Está destinado exclusivamente al uso en interiores y en entornos secos.

1.2 Uso no previsto del producto

Advertencia



Un uso indebido puede afectar a la seguridad de los operarios y de las personas que se encuentren cerca, y anula la garantía del producto.

1.3 Vida útil del

Para prolongar la vida útil del co-botic 1700, debe limpiarlo después de cada uso y comprobar que no presente daños.

1.4 Modificaciones de

No está permitido realizar modificaciones en el diseño del co-botic 1700 sin consultar previamente al fabricante y obtener su autorización. Esto tiene consecuencias para la garantía; véase el apartado 1.6.

1.5 Especificaciones del

Modelo:	co-botic 1700
Dimensiones (L x An x Al):	350 x 350 x 98 mm
Peso (sin batería):	No procede
Peso (batería incluida):	≈ 3,6 kg
Alimentación:	Estación de carga de 220 V
Especificaciones de la batería del i-power x:	No procede
Autonomía de la batería:	hasta 250 min
Tipo de cargador:	Acoplamiento
Tiempo de carga:	≈ 240 minutos
i-charge 5-tiempo:	No procede
Tiempo de i-charge 7:	No procede

1.6 Garantía de

El co-botic 1700 solo debe utilizarse según lo previsto y tal y como se describe en este manual. Si utiliza el co-botic 1700 de cualquier otra forma, la garantía del fabricante quedará anulada. El periodo de garantía es de 1 año.

1.7 Identificación de

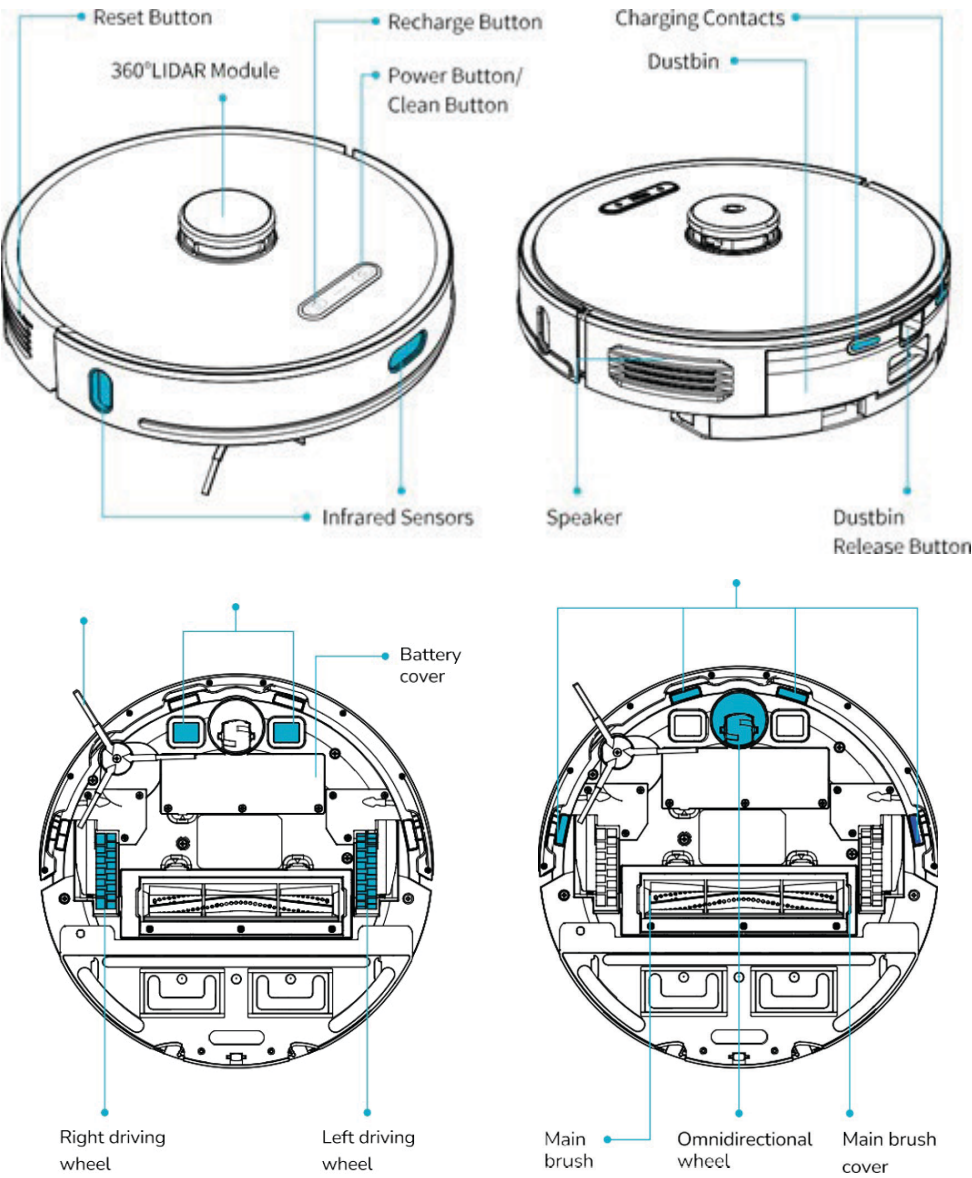
Cada co-botic 1700 tiene un número de serie único que se encuentra en la parte inferior del depósito de polvo. Su socio de i-team necesitará este número cuando solicite piezas de repuesto.

2 DESCRIPCIÓN

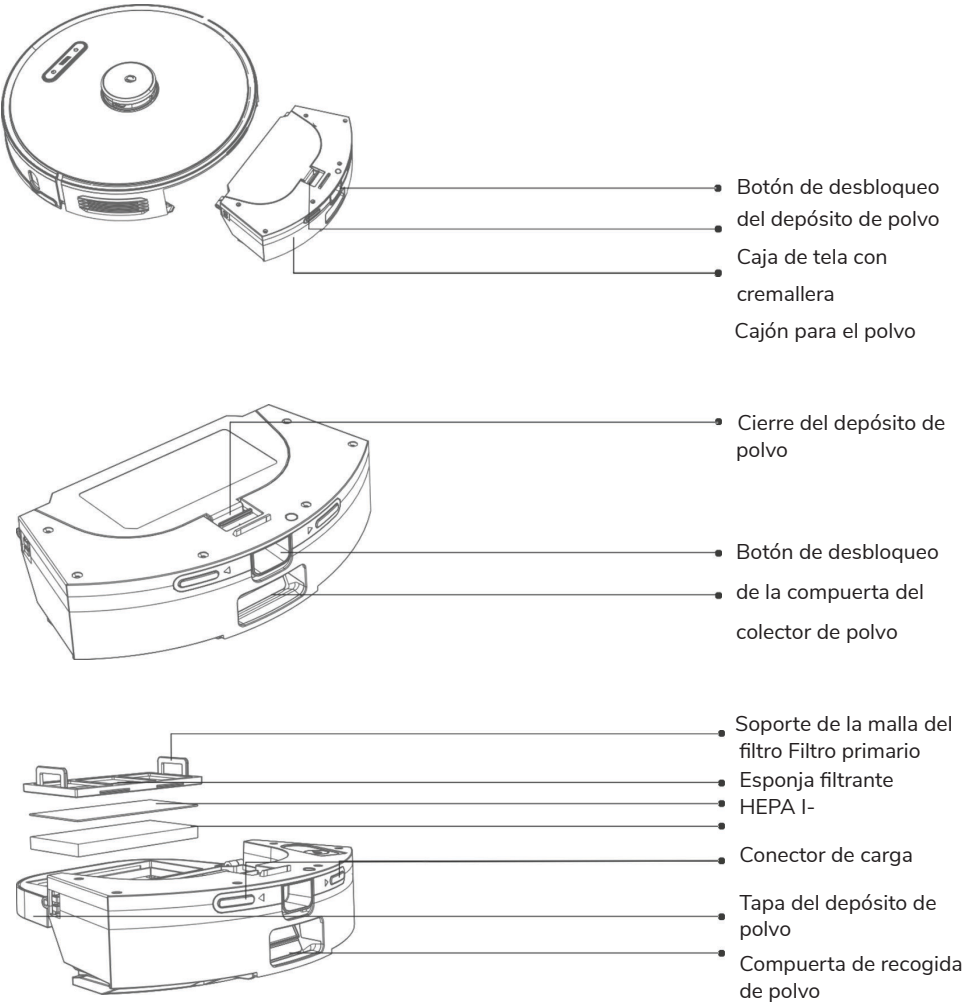
El co-botic 1700 consta de:

- Máquina principal
- Cajón para el polvo
- Filtro de polvo
- Herramientas de limpieza
- Cepillo lateral adicional
- Baterías
- Estación de recarga
- Cables de carga (UE y EE. UU.)
- Adaptador de la UE al Reino Unido

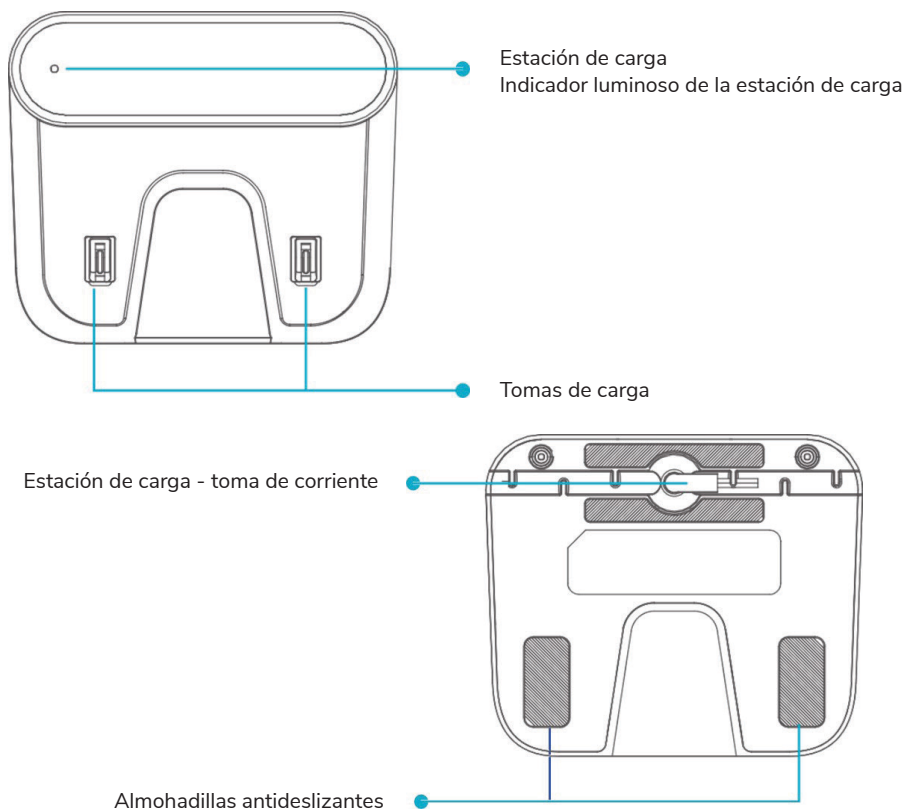
2.1 Máquina principal



2.2 Caja de polvo para el modelo



2.3 Estación de carga



3 SEGURIDAD

La seguridad es lo primero. Por eso, tómese el tiempo necesario para leer y comprender estas instrucciones de seguridad. Un uso incorrecto puede provocar daños o invalidar la garantía del fabricante.

Advertencia



DETENGA EL TRABAJO DE INMEDIATO si el co-botic 1700 no funciona correctamente o emite un ruido inusual. Haga revisar el co-botic 1700 antes de reanudar el trabajo.

Advertencia



NO utilice el co-botic 1700 sobre superficies húmedas o mojadas. Esto podría dañar el co-botic 1700 y supone un peligro para el usuario. Los daños causados por su uso sobre una superficie mojada no están cubiertos por la garantía.

3.1 Batería del

Precauciones generales

Atención



- No utilizar en entornos donde la temperatura sea superior a 40 °C o inferior a 0 °C.
- No utilizar en entornos con sustancias líquidas o viscosas
- No permita que los niños u otras personas no aptas utilicen el aparato
- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la entrada de succión de la máquina cuando esté en funcionamiento
- No utilices el aparato para recoger objetos encendidos (como cigarrillos encendidos)
- No utilice el aparato para aspirar objetos duros o afilados (como vidrio, acero, clavos, etc.).
- No muevas ni transportes el cobot utilizando como asa la cubierta del Lidar, la cubierta de la máquina o el borde protector.
- Apague la máquina antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento en ella o en la estación de carga.
- No limpie ninguna parte del producto con un paño demasiado húmedo ni con líquidos.
- Utilice el producto siguiendo las instrucciones del manual. Las pérdidas o daños derivados de un uso incorrecto son responsabilidad del usuario.
- No queme el producto, ni siquiera si está muy dañado; la batería que contiene podría explotar

Advertencia



- Si entra en contacto con los productos químicos de la batería, siga el procedimiento que se indica a continuación:
- Ojos: enjuague los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos, manteniendo abiertos los párpados superior e inferior de vez en cuando.
- Inhalación: abandone inmediatamente el lugar donde se produjo el contacto y salga al aire libre. Utilice oxígeno si está disponible.
- Ingestión: dé a la persona al menos dos vasos de leche o agua. Induzca el vómito si el paciente está consciente. Pida ayuda médica.
- No utilices baterías, cargadores ni estaciones de carga de otros fabricantes.
- No desmonte, repare ni modifique la batería ni la estación de carga.
- No coloque la estación de carga cerca de una fuente de calor (como un radiador).
- No tires las pilas gastadas, sino llévalas a centros de reciclaje especializados. La máquina o el borde protector a modo de asa
- Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar la máquina inmediatamente.
- Para el transporte o la devolución, apague la máquina y utilice el embalaje original

4 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- No guardes el co-botic 1700 en el exterior;
- Guarde el co-botic 1700 únicamente en un lugar seco;
- Si procede, cargue completamente la batería antes de volver a utilizar el co-botic 1700

5 MONTAJE E INSTALACIÓN

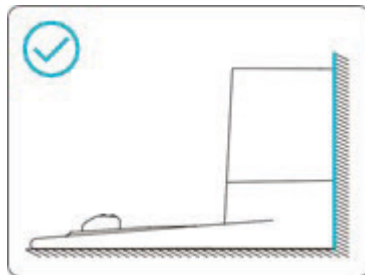
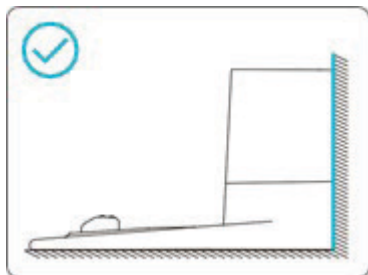
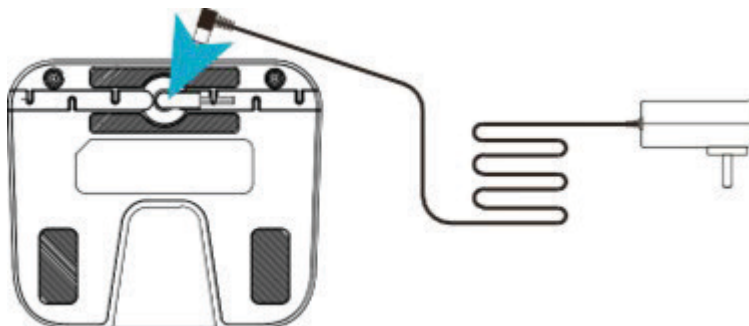
El co-botic 1700 no requiere montaje. El co-botic 1700 puede utilizarse con una estación de acoplamiento estándar. Con la estación de acoplamiento estándar, el usuario debe vaciar periódicamente el depósito de residuos del propio cobot.

5.1 Instalación de

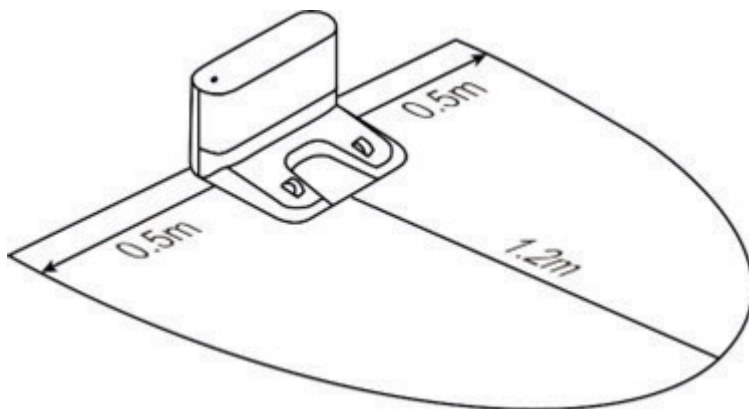
El co-botic 1700 se entrega en una caja, junto con una estación de carga y un enchufe. Primero debe retirar las piezas de transporte de espuma que hay entre el parachoques delantero y la unidad principal.

5.2 Instalar la base de carga

1. Coloca la base de carga apoyada contra la pared, sin dejar espacio libre



2. Asegúrate de que haya más de 1,2 metros de espacio libre delante del cargador y más de 0,5 metros de espacio libre a los lados.



6. MANEJO DEL

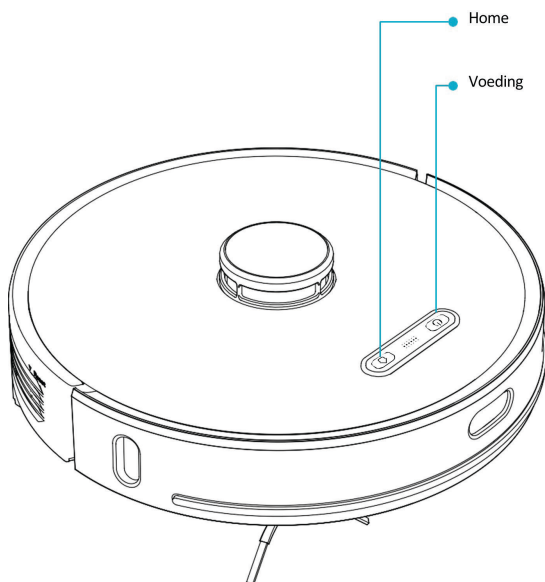
6.1 Uso del co-botic 1700

1. Coloca el co-botic 1700 en el suelo, delante de la base de la estación de carga
2. Mantén pulsado el botón de encendido/apagado
3. El cobot encontrará su estación de carga

Atención



Cargue completamente la batería la primera vez que utilice el co-botic 1700.



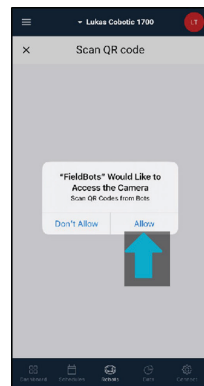
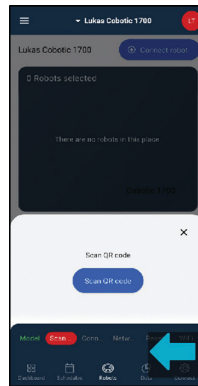
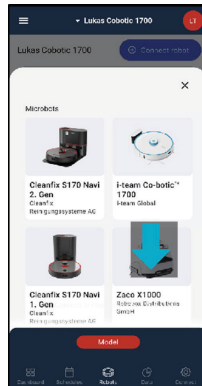
1. Pulsa brevemente el botón de encendido/apagado
2. El co-botic 1700 comienza a limpiar la habitación en la que se encuentra
3. Mientras limpia, también crea un plano del espacio que luego se puede utilizar con la aplicación.
4. Una vez finalizada la limpieza, el cobot regresa a su estación de carga (Drop & Go).
5. NOTA: Si la versión para hoteles del software está instalada en el dispositivo, el cobot NO regresará a su base, sino a la posición en la que se puso en marcha por primera vez.
6. Pulsa el botón de inicio para indicarle manualmente al cobot que debe regresar a su estación base.

6.2 Uso del co-botic 1700 con la aplicación (FieldBots-OS)

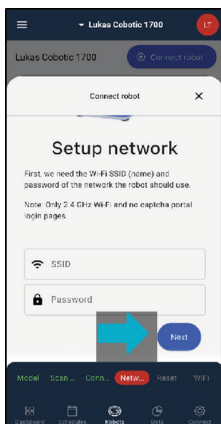
1. El co-botic 1700 se puede gestionar con FieldBots OS. Por lo tanto, descargue la aplicación y regístrese de forma gratuita.



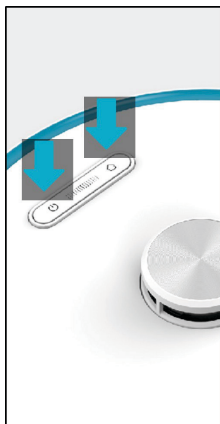
2. Crea una cuenta de FieldBots. Para ello, abre la aplicación FieldBots y pulsa en «Registrarse». Introduce tus datos o pulsa en el logotipo de «Apple» o «Google» para utilizar el inicio de sesión único. Tras el registro, sigue los pasos que se muestran en las siguientes capturas de pantalla. Sin actualizar desde FieldBots Starter, puedes conectar dos co-botic 1700 simultáneamente dentro de la aplicación.



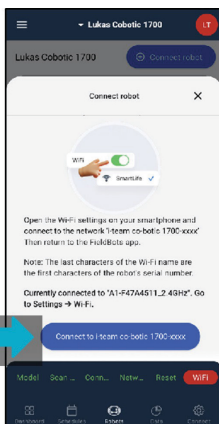
1. Pulsa en «Conectar robots».
2. Elija su modelo i-team
3. Escanea el código QR del robot
4. Otorga a FieldBots permiso para acceder a la cámara de tu smartphone o tableta



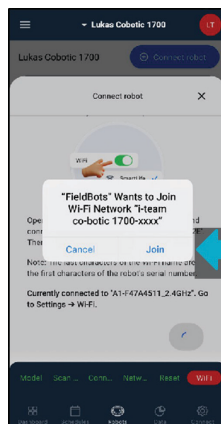
5. Introduce tus datos de acceso a la red wifi



6. Mantén pulsados al mismo tiempo los botones «Power» y «Home» del robot durante cinco segundos



7. Conéctate a la red «i-team co-botic 1700-xxxx»



8. Pulsa «Unirse»

7. MANTENIMIENTO DEL

Advertencia



Antes de comenzar con el mantenimiento o la sustitución de piezas, apague el co-botic 1700 y retire la batería (si procede).

El co-botic 1700 no requiere mucho mantenimiento. No obstante, se recomienda limpiar la máquina después de usarla y antes de guardarla. Para limpiarla, basta con pasarle un paño de microfibra seco. No moje el paño.

Para garantizar el buen funcionamiento y una larga vida útil del co-botic 1700, es importante seguir los intervalos de mantenimiento recomendados en este manual.

Las tareas de mantenimiento que no se describen en este manual deben ser realizadas por su distribuidor de co-botic 1700. Asegúrese de tener a mano el modelo y el número de serie del co-botic 1700 cuando llame a su distribuidor. Para obtener más información, rellene el formulario de contacto en www.i-teamglobal.com.

7.1 Limpieza del

Limpia el exterior de la máquina con un paño de microfibra seco.

7.2 Piezas dañadas o desgastadas

Las piezas dañadas o desgastadas deben sustituirse inmediatamente. Ponte en contacto con tu socio local de i-team Global o visita www.i-teamglobal.com para obtener más información.

7.3 Frecuencia de mantenimiento

Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro de la co-botic 1700 durante toda su vida útil, se recomienda que un socio autorizado de i-team revise la máquina tras las primeras 50 horas de uso y, a partir de entonces, cada 125 horas.

7.4 Almacenamiento de

Véase el apartado 4.

8 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Lista de códigos de error:

Anormal 1 Comprueba que el sensor de distancia láser no esté bloqueado	Comprueba si hay objetos extraños alrededor del sensor de distancia láser y retíralos, o bien cambia el dispositivo de ubicación para reiniciarlo
Anormal 2 Limpia el sensor Cliff y cambia el dispositivo de posición para reiniciarlo	Limpia el sensor de corriente principal y vuelve a intentarlo (consulta el manual para saber dónde se encuentra el sensor).
Anormal 3 Se ha detectado un campo magnético intenso. Cambia el dispositivo de ubicación e inténtalo de nuevo.	Mueve el robot a otra ubicación e inténtalo de nuevo
Anormal 4 Comprueba el sensor de colisión y retira cualquier objeto extraño que haya alrededor del sensor.	Presiona el parachoques delantero y retira cualquier objeto extraño; a continuación, reinicia el robot
Anormal 5 La temperatura del robot es anómala. Espera a que la temperatura vuelva a la normalidad.	La temperatura del robot es demasiado alta o demasiado baja. Espere a que la temperatura vuelva a la normalidad antes de utilizar el robot.
Anormal 6 La carga no se realiza correctamente. Limpia los contactos de carga.	Comprueba que se esté utilizando el adaptador de corriente original. Comprueba que la estación de carga esté perfectamente nivelada.

9 PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RESIDUOS

Atención



Es responsabilidad del propietario del co-botic 1700 desechar el producto de forma adecuada y segura.

Al final de su vida útil, el co-botic 1700 sigue conteniendo materias primas valiosas y debe desecharse de acuerdo con la legislación y la normativa locales relativas al reciclaje de aparatos eléctricos.

1. Si procede, retire la batería para su eliminación por separado.
2. Retira todas las piezas sueltas.
3. Deseche todos los componentes de acuerdo con la legislación y la normativa locales.

CONSEJO: Ponte en contacto con tu socio local de i-team para conocer todas las opciones disponibles para la devolución de piezas al final de la vida útil de tu co-botic 1700.

10 ESPECIFICACIONES Y CE

Modelo:	co-botic 1700
Dimensiones (L x An x Al):	350 x 350 x 98 mm
Peso (sin batería):	No procede
Peso (batería incluida):	3,4 kg
Fuente de alimentación:	Estación de carga de 220 V
Especificaciones de la batería del i-power x:	No procede
Autonomía de la batería:	270 minutos
Tipo de cargador:	Acoplamiento
Tiempo de carga:	≈ 240 minutos
i-charge 5 veces:	No procede
Tiempo de i-charge 7:	No procede



i-team Global
Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Países Bajos
Teléfono: +31402662400
Correo electrónico: hello@i-teamglobal.com
Página web: www.i-teamglobal.com